ENGLISH WITH A SMILE ACADEMY

THE VENDOR OF SWEETS

R. K. Narayan · Bilingual novel study guide

ENGLISH + සිංහල | Simple bilingual teaching edition

Indika Mallawarachchi
English Language Educator · International Examination Trainer
Teacher of IESD Sri Lanka
Founder — English with a Smile Academy

www.englishwithasmile.lk · info@englishwithasmile.lk

SAMPLE

Original bilingual teaching paraphrases only. These thematic lessons are not the novel's complete passages or exact chapter-by-chapter translations. / සම්පූර්ණ ප්‍රකාශන හිමිකම සහිත නවකතාව මෙහි පරිවර්තනය කර නැත.

SAMPLE
English with a Smile Academy

LESSON 01

Jagan and the sweet shop

English — original teaching explanation

Jagan runs a sweet shop in the fictional Indian town of Malgudi. He values simplicity, personal discipline and ideas associated with Gandhi. Yet his conduct also reveals contradictions between what he says and what he does.

සිංහල පැහැදිලි කිරීම

ජගන් මල්ගුඩි නම් කල්පිත ඉන්දියානු නගරයේ රසකැවිලි වෙළෙඳසලක් පවත්වාගෙන යයි. ඔහු සරල ජීවිතය, ස්වයං විනය සහ ගාන්ධිගේ අදහස් අගය කරයි. නමුත් ඔහුගේ වචන සහ ක්‍රියා අතර නොගැළපීම්ද පෙනේ.

Vocabulary · වචන මාලාව

English	සිංහලෙන් උච්චාරණය	සිංහල තේරුම
discipline	ඩිසිප්ලින්	විනය
simplicity	සිම්ප්ලිසිටි	සරල බව
contradiction	කොන්ට්‍රඩික්ෂන්	පරස්පරතාව

Practice / පුහුණුව

What does Jagan value? How does Mali disagree with him? Explain with an incident from your own copy of the novel.

Write your answer in simple English. Then explain the idea orally in Sinhala. / සරල ඉංග්‍රීසියෙන් පිළිතුරු ලියා අදහස සිංහලෙන් පැහැදිලි කරන්න.

SAMPLE English with a Smile Academy